|  |
| --- |
| Wearing a face covering |
| **Ношение маски для лица** |
| * Anyone travelling by bus, train, ferry or plane in England should now wear a face covering to help reduce the risk of coronavirus transmission.
 |
| * Любой, кто путешествует на автобусе, поезде, пароме или самолете в Англии, должен теперь носить защитную маску, чтобы уменьшить риск передачи коронавируса.
 |
| * You must also wear a face covering in shops and should do so in other enclosed spaces where it is not possible to stay two metres apart from other people.
 |
| * Вы также должны носить лицевое покрытие в магазинах и это же следует делать в других закрытых помещениях, где невозможно находиться на расстоянии двух метров от других людей.
 |
| * Some passengers will be exempt from these rules including:
 |
| * Некоторые пассажиры будут освобождены от этих правил, в том числе:
 |
| * Children under 11
 |
| * дети до 11 лет;
 |
| * People with disabilities
 |
| * люди с ограниченными возможностями;
 |
| * Those with breathing difficulties
 |
| * люди, у которых имеются проблемы с дыханием;
 |
| * Anyone travelling with someone who relies on lip reading
 |
| * любой, кто путешествует с кем-то, кто полагается на чтение по губам;
 |
| * If it is "reasonably necessary" for you to eat or drink you can remove the face covering to do so.
 |
| * если у вас есть острая необходимость в принятии пищи или напитков, вы также можете снять маску для этого процесса;
 |
| * People could be refused travel if they don't follow the rules. They could also be fined, but this will be the last resort.
 |
| * людям, не соблюдающим правила, может быть отказано в поездке; в крайних случаях они могут быть оштрафованы.
 |
|  |
| **How to put on a face covering** |
| **Как правильно надевать маску для лица** |
| * A cloth face covering should cover your mouth and nose while allowing you to breathe comfortably.
 |
| * Тканевое лицевое покрытие должно закрывать рот и нос, позволяя вам дышать комфортно.
 |
| * It can be as simple as a scarf or bandana that ties behind the head.
 |
| * Это может быть так же просто, как шарф или бандана, которая завязывается за головой.
 |
| * Wash your hands or use hand sanitiser before putting it on and after taking it off.
 |
| * Мойте руки или используйте дезинфицирующее средство для рук перед тем, как надевать его и после того, как снимаете.
 |
| * Avoid touching your eyes, nose, or mouth at all times.
 |
| * Всегда избегайте трогать ваши глаза, нос или рот.
 |
| * Store used face coverings in a plastic bag until you have an opportunity to wash or dispose of them.
 |
| * Храните использованные лицевые покрытия в полиэтиленовом пакете до тех пор, пока у вас не будет возможности их помыть или утилизировать.
 |
| * You should wash a face covering regularly.
 |
| * Регулярно мойте ваши маски для лица.
 |
| * Do not touch the front of the face covering, or the part of the face covering that has been in contact with your mouth and nose.
 |
| * Не прикасайтесь к передней части лицевой маски или к той ее части, которая соприкасалась с вашим ртом и носом.
 |
| * Once removed, make sure you clean any surfaces the face covering has touched.
 |
| * После ее снятия убедитесь, что вы очистили все поверхности, с которыми соприкасалась ваша лицевая маска.
 |
| * For more information, please visit [www.gov.uk](http://www.gov.uk)
 |
| * Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите [www.gov.uk](http://www.gov.uk)
 |